



西國立志編

原名
自助論

第五冊

イ13
874
5



門 4 13
號 874
卷 5

自助論第五冊目錄

第六編

藝業ヲ勉修スル人ヲ論ス

大正十五年二月
花房仙文齋氏寄贈

- ① 天才アリト雖也必ス勉強ノ力ヲ要ス
- ② 藝ヲ好モノハ利ノ爲ニスルニ非ル事
- ③ 安日洛清廉淡薄ニシテ雕像學ヲ勉シ事
- ④ 秩襄一画ニ七八年ヲ費セシ事
- ⑤ 少年ノ聲譽ハ恃ニ足ザル事
- ⑥ 伴克斯小童ヲ勸勵セシ事
- ⑦ 古勞德羅倫萬象ヲ以テ師トナセシ事
- ⑧ 篤兒涅爾薄值ノ画ヲ輕ンゼザリシ事
- ⑨ 百爾理爾瞽者ノ相ト爲テ羅馬ニ遊シ事
- ⑩ 加洛ノ事

自助論第五冊目錄

① 屈格拉士保申ノ事

② 戎弗拉吉士面ノ事

③ 維爾啓談話ヲ好ザリシ事

④ 画工馬爾珍大画ヲ作ル時屢々餓死ニ迫リシ事

⑤ 惹迷斯沙不爾士鑄鐵工ニシテ画工雕工ヲ兼シシ事

⑥ 有名ノ樂師彊勉ニシテ倦ザリシ事

第七編 貴爵ノ家ヲ創タル人ヲ論

① 古者尊貴ノ族今ハ多ク平民ニ混ズル事

② 現存スル貴爵ノ家多ク商賈ヨリ起シシ事

③ カ查福禮釘ヲ造ルノ秘ヲ探ラント欲シ艱難ヲ昂

セシ事

④ 維廉費布士沈船ノ貨財ヲ搜リ出セシ事

⑤ 戦功ニ由テ貴爵ヲ得タル人

⑥ 狀師等ヨリシテ貴爵ニ陞リシ例

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第六編 藝業ヲ勉修スル人ヲ論ズ

彌爾尼士ノ詩ニ曰、遠處ニ大ニ光輝ヲ發スルモノアリ。縱ヒ汝始、コレヲ捕得ザルトモ、再又コレヲ試ベシ。蓋シ善徳ハ、藝事ヲ争賽スル中ニアリテ、利欲ニ汲々タル中ニハ、アラザルナリ。

① 天才アリト雖、必ズ勉強ノカヲ要ス

凡ソ藝業ヲ修テ、極妙極善ニ至ルモノハ、特ニ許多ノ辛苦、勉強ニ由テ得ラル。ナリ。丹青ノ妙手、雕像ノ名工、一筆一カト雖、空ク施サズ、コレニヨリテ、次第ニ精神ヲ倍ス。或ハ才思ニモ由ベケレ、畢竟學習ノ功ヲ積ルモノナリ。禮諾爾圖曰、誰ニテモ繪事ニ長ゼント欲スルモノハ、ツノ

心ヲ悉クヨ、ニ注ギ。晨起ヨリ夜卧ニ至ルマデ。絶テ他念
アルベカラズ。コレ繪畫ノミニアラス。他ノ藝業ニ於テモ
亦然リ。又一藝ニ卓絶セント志スモノハ。學ヲ欲スル時
ト。欲セザル時トヲ論ゼズ。朝ニ晝ニ夜ニ常ニ工夫ヲ用ベ
シ。遊戯セズシテ偏ニ辛苦學習スベシトイヘリ。蓋シオハ
天ヨリ受レドモコレヲ成全スルハ。自脩ハ功ニ由リナレ
バ。天才ヲ恃マシテ人カヲ盡スベキナリ。

二 藝ヲ好モノハ利ノ爲ニスルニ非ズ

人ノ卓絶ノ名ヲ成ハ。偶然天幸ニ非ズシテ。專一勉強ナル
ニ由ナリ。或ハ藝業ニ由テ財貨ヲ得ルト雖。元來財貨ヲ
得ント志シテ。藝業ヲ學ブニハ非ズ。抑モ清約廉儉ニシテ
心ヲ用ヒ精ヲ勞スルヲ。豈ニ金錢ヲ欲スルモハ。能ク堪

Michael Angelo.

ルトコロナランヤ。コレタゞソノ業ヲ修ル中ニ滋味アリ。
悦樂アルニ由テ。コレヲ好テ。自ラソノ心ニ慊シ足リトス
ルナリ。シカレバ。悦樂ハ勉強ニ因テ得ルトコロハ。最善ハ
賞典ナリ。コレニ從フトコロノ財貨ハ。特ニ偶然ノ物ニ過
ザルノミサレバ。或人彌開爾安日洛ニ向テ。一ノ畫工利ヲ
求ル爲ニ。畫ヲ辛苦スルヲ語ケレバ。安日洛コタヘテ。予
思フニ。カクノ如ク。熱心ニ富ヲ欲スルモノハ。ソノ心ニ足
リトセザル中ハ。貧人タルヲ免カレズト言ヒトナリ。

三 安日洛清廉淡薄ニシテ雕像學ヲ勉ムル事

安日洛ハ。禮諾爾圖ニ似テ。マタ勉強ノ重ズベキヲ信ズ
ル人ナリ。フノ言ニ。何ナル物ニテモ。手善ク心ニ應ズルト
キハ。大理石ニ模出シ。一體ノ如クニナラシムルヲ得ベシ

ト云リ。ソノ人ト爲リ。清廉ニシテ。自奉スルヲ儉素ナリ。故
 ニソノ言ニ。予ガ同時ノ人ヨリ。多ク光陰ヲ覓メ出シ。多ク學習
 スルヲ得ルハ。儉省ニ慣フニ賴リト云リ。サレバ。ソノ事
 業ヲ作シナガラニ。少許ノ麵包ヲ喫シ。少許ノ酒ヲ飲ルハ
 中夜睡醒レバ。急ニ起テ蠟燭ヲ頭帽ニ附着シ。ソノ光ニ
 由リ鑿ヲ以テ勞作ス。時トシテハ甚々疲レ。衣ヲ脱スルニ
 及ハズシテ。ソノマ、倒レ卧シ。覺バマタソノ業ヲ做セシ
 トナリ。安日洛好デ刻ムトコロノ創意ノ像アリ。老人小車
 ニ乗リ。沙漏ヲ持チ。其上ニ予ナホ方ニ學習ニ從事スト云
 ル語ヲ銘スルモノナリ。コレ等ニテモ。ソノ平生志ノ存ス
 ルトコロヲ觀ルベシ。

④ 秩襄一畫ニ七八年ヲ費ス事

* Titian

秩襄ハ。以太利有名ノ画家。マタ強勉ニシテ倦サル人ナリ。
 ソノ世ニ著稱セララル。ピートロマルチレノ画ハ。八年ニシテ
 成リ。ラストサッパアノ救主最後ノ画ハ。七年ニシテ成ルモノナ
 リ。日耳曼帝查爾斯五世ニ書ヲ贈リテ。我今陛下ニラスト
 サッパアノ圖ヲ送ル。實ニ七年ノ間。毎日工夫ヲ用タルモノ
 ナリト云リ。名手ト稱セラル。人ハ。多少ノ勉力ヲ積ミ。多
 年ノ恒久ニ耐テ。大題ノ画乃チ作り難キノ画ヲ作ルニ由
 テ。ソノ心手マスイ慣熟シテ。後來易ク覺ヘ。速ニ成テ。得
 ルナリ。然レ。他人ハタツツノ後來画ヲ作ル。易シテ速ナル
 ヲ見テ。ソノ從前ノ難シテ且久ク忍ル境界アリシヲ思
 モノハ少シ。サレバ勿搦茶ノ爵士。嘗テ秩襄ニ一ノ半身像
 ヲ画カン。ソノ需メシガ。十日ニシテ成リ。幾許ノ金ヲ報シ

*Callcott.

ヤト問ケレバ五十セクインス
ノ工夫ヲ費ノミニテ求ルトコロ甚ダ多シト言バ安日洛
我が十日ニシテ半身像ヲ画クハ三十年ノ間學テシカ
ル後得タルモノナリト答シトナリ加兒格的ハツノ有名
ノ口ケスター名地ノ画ヲ作ル前ニ四十度画稿ヲ改シトナリ
加兒格的ハ英國ノ古勞徳ノ法國有名ト稱セラルホド丹
青一時ニ妙ナリ今女王維多利亞賞スルニ奈的ノ爵ヲ以
テセリ

⑤少年ノ聲譽ハ恃ニ足ラズ

藝業ヲ修ル人ハタトヒ天才衆ニ超ユト雖モ繼續シテ勉
強スルニ非レハ成就スル地位ニ至ルト能ハズ是故ニ工
藝ノ人少年ノ時聲名ヲ得ルト雖モ勉強ノ功ヲ以テコレ

*Banks.

ニ繼ガシテ後來ソノ名ヲ失モノ少カラズ物斯的ノ事ヲ
引テコレヲ證スベシ物斯的僅ニ七歳ノ時ソノ姉ノ小兒
搖籃ノ中ニ睡ル顔容ノ愛スベキヲ見テ急ニ走テ紙ヲ求
メ赤黒ノ墨ヲ以テコレヲ画キタリコレヨリ画ヲ作トテ
好ミ夙ニ聲譽ヲ一時ニ得タリ惜カナ天才卓絶スルノミ
ニシテ學習ヲ積ズ艱難ニ勝ズ試験ヲ經ザルガ故ニ永ク
ソノ聲譽ヲ保ツ能ハズシテ遂ニ大家ト爲トテ得ザリキ

⑥伴克斯小童ヲ勸勵セシ事

雕像工伴克斯ハソノ記號ニ勉強及ヒ忍耐ノ字ヲ用シガ
實ニ自ラコレヲ行ヒ又コレヲ人ニ勸タリ少年ノ此技ヲ
好モノ來テ教誨ヲ求ルモノアレバ懇切ニコレヲ待遇セ
リ嘗テ一小童ソノ家ニ來リ戸ヲ遠シク敲ケリ伴克斯ノ

婢女怒リテコレヲ呵叱シ。遂ヒ還サントスルヲ伴克斯打
 聽シテ自ラ出テコレヲ見レバ。一小童手ニ画图ヲ持シテ
 立テリ。伴克斯何等ノ事ノ爲ニ予家ニ來ルヤト問ハ。答テ
 曰。予願ハ君ノ周旋ニ由テ。ゼアカデミー學藝ノ大館ニ入リテ。画图
 ヲ學バント欲スト。伴克斯マヅツノ画ヲ見セラレヨトテ。
 コレヲ觀サテ云ケルハ。汝年幼シ。アカデミーニ往テ急ガ
 、トナカレ。歸ツテアポルロ神像ノ名ヲ今一段善ク画クヲ試
 ミヨ。一月ノ後マタ來テ予ニ示セト。コノ童子大ニ勉強シ
 テ一月ノ後画ヲ持シテ來ルニ。前ヨリハ善リケレバ。伴克
 斯マス、コレヲ勸勵シテ歸ラシメタリ。一七日後マタ來
 テ画ヲ示スニ。更ニ進歩ノ功見エケレバ。伴克斯汝悦バレ
 ヲ。後來大名ヲ成ト必セリト許シケルガ。果テソノ言龜兆
 ノ中ルガ如ク。コノ童子ハ。即今世有名ノ画家麥爾列第ナ
 リケリ。

*Claude Lorraine.

七 古勞德羅倫萬象ヲ以テ師トナセシ事

古勞德羅倫ハ。勉強ニシテ倦トナキニ由テ。山水遠景ヲ画
 キ大名ヲ顯ハセル人ナリ。法國羅倫ニ住スル貧家ノ子ニ
 シテ。始ハ作餅匠ノ徒弟トナリシガ。後ソノ兄雕木工ナル
 ガ故ニソノ業ヲ學ケリ。一ノ賈客以太利ニ往ト欲スルモ
 ノ。古勞德ノ画ヲ好ヲ知リ。携往ント勸ケレバ。コレニ從ヒ。
 羅馬ニ至リ。遂ニ有名ナル画工亞哥士知諾答西ノ僕トナ
 リテ。画ヲ學ビ。次第ニ長進ス。後以太利法蘭西日耳曼ニ歷
 遊シ。時ニ處々ニ留リ。画ヲ作りテ。路銀ヲ得タリ。羅馬ニ歸
 ルニ及デ。聲名藉ト甚ク。四方ヨリ來テ画ヲ請モノ常ニ已

古勞德ハ森羅萬象ヲ以テ師トナシ、勉テソノ真形ヲ寫シテ疲ルコトナシ、故ニ平日ノ習トシテ、房屋田土樹木花葉ノ類ヲ精密ニ描寫シ、多ク光陰ヲ費セリ。時トシテハ曉ヨリ夜ニ及マデ、蒼天ヲ仰望シ、行雲變幻ノ狀態、天色明暗ノ増減ヲ熟觀セリ。カクノ如ク常ニ工夫ヲ盡シタレバ、ソノ成就スルコト遲カリシガ、後ニ及テソノ眼目ノ高キ、手藝ノ絶タルコト、山水画工ノ第一流ト、世ニ稱許セララル、ニ至レリ。

八 篤兒涅爾薄值ノ画ヲ輕ンゼザル事

篤兒涅爾マタ山水遠景ヲ画ガク名工ニシテ、英國ノ古勞德ト稱セラル、人ナリシガ、勉強勞苦シテソノ藝ヲ修ケリ。ソノ父ハ倫敦ノ剃頭工ナリシ故、童子ノ時、ソノ業ヲ爲ケリ。一日過客アリテ、ソノ模寫スル画ヲ見テ、大ニ感ゼ、ソノ父ニ勸テ、ソノ好ニ從ヒ、画ヲ學シム。篤氏貧困ノ中ニアリテ、許多ノ艱難ニ逢タレ、ユレガ爲ニ屈沮セズシテ、恒ニ工夫ヲ画圖ニ用ヒ、卑下ノ事ヲ嫌ズ、心ヲ盡テ、コレヲ爲リ、サレバ喜ンデ他人ニ傭レ、他人ノ画上ニ、インヂアインキヲ以テ、天色ヲ繪キ、一夜半ク、銀錢ヲ得、及ビ晚餐ヲ供セラル。カクシテ活計ヲ爲ナガラ、ソノ藝ニ慣熟スルコトヲ求メ、又道中記、年曆及ビ廉價ノ書ノ圖画ヲ作リ、ソノ後篤氏自ラ我昔低價ノ画ヲ繪キ、十分ニカヲ盡セシガ、コノ事我ニ於テ最上ノ習練トナレリト云リ、篤氏酬報ハ薄モノト雖、決シテ筆ニ任セテ塗抹セズ、必ズ心ヲ用テ、ソノ能スルトコロヲ盡ス、一画タリトモ、後日ノ作ハ、必ズ前日ノ作

ヨリ進境アラシメンコトヲ期セリ蓋シ人カクノ如ナレバ
ソノ爲トコロ必ズ多ク多ケレバ必ス熟ス故ニ篤氏ノ進
境旭日ノ光ノ如ク画才益々生ジ画境日ニ廣ク遂ニ名工
トナルニ至リ篤氏ノ画必シモ稱譽ヲ要セズツノ英國ニ
遺トコロノ集画閣即チ篤氏ノモニュメント
大名ヲ後世ニ傳タリ
紀功ニシテ永ク

九百爾理爾警者ノ相ト爲テ羅馬ニ遊ブ

羅馬ハ技藝ノ淵藪ナレバ藝學諸生コ、ニ遊ブコトヲ企慕
セザルモノナシ但ソノ旅程ノ費用少カラズ學生ハ多ク
貧モノナルガ故ニソノ志ヲ遂ルモノ少シ然レドモ志望深
カラバ遂ニハ羅馬ニ至ルコトヲ得ベキナリ法國ノ画工百
爾理爾コノエテルナルシテイ
羅馬ヲニ遊ブ熱心ニ思シガ後

*Callot. Perrier.

ニ警者ノ羅馬ニ遊ブト欲スルモノ、相者ト爲コトヲ得テ
ソノ宿志ヲ達シコ、ニテ學習ノ功ヲ積ミ遂ニ盛名ヲ發
スルニ至リ

十加洛ノ事

法國ノ画工雕像工加洛童子ノ時羅馬ニ往ト欲セシガ其
父コレヲ許サザリシ故竊ニ家ヲ出テ以太利ニ赴ケリ固
ヨリ路銀ヲ持テ出シテナレバ忽大ニ困難シツヒニ
シブリース國乞巧シテ廻ノ夥伴ニ入り種々ノ危険ヲ冒シ僅ニ
福楞察一達シケリソノ間目ニ見心ニ貯タル詭形殊狀ノ
モノヲ後來驚ベキ雕刻ニ發出セリ羅馬ニ在テホリヂ及ビ
トマスニ親熟シ後來名工タルベシト二人ニ許サル一日
加洛父ノ執ニ撞着シ逼テ家ニ歸シメラル加洛ナホモ安

*Nicolas Poussin.

ジテ家ニ居ル能ス。再又逃レ出シガ。株林ニ於テ其兄ニ捉
ラル。後ニソノ父禁止スルコトノ益ナキヲ知リテ。許シテ羅馬
ニ遊バシム。コトニ於テ。加洛數年ノ間羅馬ニ留リ。良師ニ
就テ。画及ビ雕像ヲ學ビ。法國ニ歸ラントスル路ニシテ。福楞
察ノ鉅商コスモ第二ニ勸ラレ。留學シテ。數年ヲ過ス。コスモ
死シケレバ。ソノ郷土ナル南西ニ歸リ。ソノ藝業ニ由リテ。聲
名ヲ得。貨財ヲ得タリ。幾何モナク。法國内亂作り。南西圍レ。
災禍ヲ受ク。利式流。加洛ニユノ戦争ノ圖ヲ彫。トヲ望ケレ
ル。加洛ソノ郷里ノ災ヲ表揚スルコトヲ欲セザル故。コレヲ
辭シケレバ。利式流怒テコレヲ獄ニ投ゼリ。シカルニ昔時
羅馬ニ往ク途中惠ヲ受タルダノレイス。注上ニ一班。マタ獄
中ニ在ケリ。サテ路易第十三世。加洛ノ拘繫セラレ。トヲ聞

テコレヲ赦セルノミナラス。何ナリトモ求トコロヲ許ス
ベシト云リ。加洛因テソノ舊友ナリシ。ダノレイス。一班ヲ獄ヨ
リ出シ。巴理ニ在テ。隨意ニ乞巧スルコトヲ許シ。トハ請ケ
レバ。王立ニソノ奇異ナル請ヲ聽レ。シカラバ。ソノダノレイス
ノ形ヲ刻メト命ゼラル。コレニ因テ。加洛ソノ著セル雕像
ノ書ヲゼベッガース。乞巧ト名ケタリ。路易モシ。巴理ニ留ラバ
毎年三千リブル。即チ名銀ヲ與ベシトイハレシガ。加洛コレ
ヲ受テ。南西ニ歸リ。ソノ業ヲ務テ。死ニ至リ。加洛一生
ノ間。整刀ヲ以テ。雕刻スルモノ。及ビ鋼針ヲ以テ。銅板ニ鑄
ルモノ。一千六百ノ大數ニ至ル。ソノ勤勉ナルコト。コレニテ
想像スベシ。

① 屋格拉士保申ノ事

目力論第六編

法國有名ノ画家居格拉士。保申ハ純朴ニシテ才思アリ。品行正直ナリシ人ナリ。其父ハ安埜禮ニ住スル童子師ナレバ。保申ヲ家ニ於テ教タリシガ。保申其課業ノ書或ハ石盤ニ。画图ヲノミ寫シテ。ソノ正課ヲ怠リケリ。其村ニ一ツノ画工アリ。一日保申ノ画ヲ見テコレヲ喜ビ。ソノ好ヲ奪フトナカレト。父ニ勸ケレバ。コレヨリ保申コノ画工ニ就テ學ビ。幾何モナクソノ業大ニ進ミ。其師モコレヲ教ルト能ハザルニ至リ。保申更ニソノ技ヲ善セント欲シ。十八歳ノ時。巴理ニ赴ク途中ニテ表號ノ繪ヲ画キ。金錢ヲ得テ路資トナス。既ニシテ巴理ニ達シケレバ。保申藝術ノ新世界已ノ前ニ開ケタルニ且ハ驚キ且ハ勸勵シ。コレト勝ヲ争ント欲シ。處々ノ工舗ニ往キ。畫圖ヲ寫シ。或ハ彩色ヲ施シ。勤勉

ノ功ヲ積タリ。或時羅馬ニ遊シテ發程ヤシガ。福楞察ニ至ルノミニテ歸ル。其後再ビ發程セシ時ハ立翁士ヨリ不幸ニシテ巴理ニ歸リ。カクノ如ク沈埋勞苦。敗績失望ノ遭際。凡ソ十二年ヲ歷テ。遂ニ羅馬ニ至ルコトヲ得タリ。○羅馬ニ於テ諸ノ老画師ニ就テ學。就中古昔名工ノ作ル像ヨリ多ク益ヲ得タリ。嘗テ雕像工ダクエスイト居ヲ同シ。古像ヲ模作スル輔手トナリ。コレニヨリテ畫格一變ス。又解剖ヲ學ビ。又人民百般ノ儀容姿態ヲ熟察シ。コレヲ描寫シ。粉本ヲ蓄ルコトヲ務メ。又其暇ニハ朋友ヨリ画法ノ書ヲ借讀セリ。○コノ時。保申甚タ貧カリシカバ。ソノ画ヲ賤ク賣リ。先知者ノ一人ノ画像ヲ。八フランクニテ賣リ。後コノプレーダノ画ヲカルヂナルノ画ヲ。六十フランクニテ賣リ。

法官利式流一千フランクニテ買シトナリ。保申マタ劇疾ニ
 肩レ一友ヨリ厚ク賑給ヲ受シカバ。後一ノ名画ヲ作り。コ
 レニ酬ユツノ画ノ價。病中受ルトユロノ金ヨリ倍蓰セル
 モノナリトゾ。○保申マタ福楞察及ビ未屈斯ニ遊ビツノ
 画學ヲ廣メタレバ。ツノ画マス。妙絶ヲ極メ。聲名四方ニ
 聞ユ。然ドモ保申ハ静退ヲ嗜ミ。交際ヲ好ズ。時ニ野外ニ閑
 歩シテ作ルベキ画ノ趣向ヲ思ヘリ。羅馬ノ地喧囂ナラザ
 ル。ツノ性ニ適シタレバ。ユ、ニ於テ妻ヲ娶リ。終焉ノ志
 ヲ抱ケリ。既ニシテ保申屢々法國ヨリ王ノ画匠ノ長ニ爲
 スベシトテ招ル。始ハコレヲ辭セシガ。後ツヒニ巴黎ニ歸
 リ。ツノ名画ト稱セラレタル襍未耶ノ像。バプチスムノ圖。ラスト
 サッパノ圖ハ。ユノ時ニ作り。巴黎ノ画匠保申ヲ妬ミ。起テユ

John Flaxman.

レニ敵スルモノアリケルヲ厭シキ。ニ思ヒ。二年ニ滿ズ
 シテ。羅馬ニ歸ル。其後疾病ニ悩レシガ。画學ノ益巧妙ニ至
 ン。トヲ務メ。コレヲ以テ痛苦ヲ忘レ。心思ヲ慰ケリ。保申自
 ラ。余年愈老ルニ。隨ヒ。極善極妙ノ域ニ至ラ。ト欲スルハ念
 愈燃ルガ如クナル。ト覺ユト云ケリ。保申子ナシ。其妻ユ
 レニ先テ死ス。朋友マタ凋落シ盡テ。子然一身トナリ。一千
 六百六十五年。寛文養老ノ資トシテ。存貯セル一千クラウン
 銀錢ヲ。ツノ故郷ノ親家ニ遺シ與ヘ。許多ノ好画ヲ。世上ニ
 存留シテ。ツノ天年ヲ没タリ。
 (十二) 戎弗拉吉士面ノ事
 英國有名ノ雕像工戎弗拉吉士面ハ。倫敦ユグエントガーデンニ住
 スル白土ノ像ヲ賣モノ。子ナリ。小兒ノ時。痿弱ニシテ行

自傳論第六編

歩スルヲ能ズ。故ニ常ノ習トシテ。枕ニ倚リ。店面賑櫃ノ後ニ在リテ。圖ヲ画ガキ書ヲ讀ケリ。牧師ノ法教馬竇士ハ仁心アル人ナリシガ。一日ユノ舗ニ來リ。小兒ノ書ヲ讀ヲ見テ。何ノ書ゾト問ケレバ。ユル子リウス。子ボスニシテ。ソノ父擺書舗ニ於テ。少許ノ邊士ノ銅錢ニテ得タルモノト答フ。馬竇士ユノ書ハ汝ノ讀ニ宜モノニ非ズ。我他ノ書ヲ持來ベシト云テ。明日英譯訶墨爾ノ詩及ドンクイキソトヲ以テ與ケレバ。小兒大ニ喜ビ。熱心ニユレヲ讀ミ。忽チ古詩中ニアル英雄ノ像ヲ模造セント思ヒ起セリ。

始テ作ル諸ノ圖ハ生粗ナリシガ。其父ユレヲ有名ノ雕像工路被畧ニ示シケルニツ。賤ル時ト云テ輕賤セラ。然レユノ小童勉強忍耐ナリケレバ。次第ニ進ミ。白土ヲ

以テ像形ヲ造リ。始タリ。此時作リシモノ今日ニ至マテ世ニ奇珍トセラレ。コレソノ工善ナルニ由ニ非ズ。痿弱ノ小童ニテ能。コレヲ作タレハナリ。カクノ如ク工藝ヲ勉タル。其身體ハ補益トナリ。漸ク杖ニ倚テ。行歩スルヲ得。後ニハ強健ニシテ杖ヲ用ガルニ至リ。馬竇士其後弗氏ヲ家ニ招キ。其妻ヲシテ。訶墨爾及彌爾敦ノ詩ヲ解説セシメ。又コレニ拉丁語希臘語ヲ教タリ。弗氏勉強ノ功ニ由テ。ソノ藝事大ニ進ケレバ。一夫人ヨリ始テ訶墨爾ノ詩意ノ圖像ヲ作ラントヲ托セラル。凡ソ始テ托セラルモノヲ作リ。工藝ノ人ニ於テ。ソノ關係ノ大ナルヲ。何バカリゾヤ。外科醫ノ始テ病人ヲ托セラル。ト。狀師ノ始テ訟事ヲ托セラル。ト。立法者ノ始テ公會ニ於テ論辯スル。ト。唱歌者ノ始テ場

ニ登ル。著書家ノ始テ書ヲ公ニスル。何モ聲名ニ關係スル。一生ノ大事ナリ。サレバ。コノ童子カヲ極テコレヲ作りケレバ。大ニ賞譽セラレ。又厚酬報ヲ得タリ。

弗拉吉士面十五歳ノ時。ローヤルアカデミー藝術院ニ入り。生徒トナル。弗氏天性謙退ナリシガ。諸生ノ中ニアリテ。嶄然トシテ頭角ヲ露シ。老師皆ツノ大成ヲ期ス。十五歳ニシテ銀ノ匾圓ヲ賞賜セラル。ツノ次年金ノ匾圓ヲ得ベキモノハ必ズ弗氏ナラント衆人ニ言レシガ。中ラズシテ。他ノ生徒コレヲ得タリ。凡少年ハ功名ヲ躡ハ却テツノ進益ト爲。ナリ。何ニトナレバ。堅志ノ人ハ。敗績ニ由テ志氣ヲ失ズ。ツノ度ゴトニ。眞實ノ勢カヲ引起。ナリ。弗氏ツノ父ニ向ヒ。待玉ヘ。予必ズアカデミーノ光榮トナルベキホドノ像ヲ作り出

ベト言リ。コレヨリ一倍ノ工夫ヲ下シ。辛苦ヲ惜ス。思フ屬シ。稿ヲ作り。著實ニ勉強ノ功ヲ積メリ。然ルニコノ時。其父白土ノ像ヲ作ル工業。一家ヲ養ニ足ザリケレバ。弗氏モト我慢ノ心ナク。自私自利ノ意ナキ人ナル故。ツノ雕像ヲ學ブ。光陰ヲ減シテ。其父ノ賤業ヲ助ケ。訶墨爾ヲ抛テ。白土。鏝ヲ持シ。産業ヲ營ミケリ。然ルニコノ事弗氏ノ雕學ヲ爲ル妨トハナラズシテ。却テツノ益トナレリ。蓋コノ事弗氏ヲシテ。勞苦ノ業ニ習ヒ。忍耐ノ精神ヲ長ゼシメ。又ツノ身體ヲシテ堅實強壯ナラシメタリ。

弗拉吉士面ノ圖稿ニ巧ナル。空地烏德ニ聞ケレバ。空氏コノ少年ヲ用テ。陶器ノ圖形ノ粉本ヲ作シメン。ツノ望リ。ソレ弗氏ノ如キ名工カ。ル賤トヲ爲ハ。惜ベシト云。人モ

アルベケレ^ル。決シテ然^ラズ。尋常ノ茶壺水瓶等ノ圖稿^コツ。巧妙ノ工人ノ作ルベキモノナレ。何^カニトナレバ。人生毎日飲食ノ間。目^ニ觸ル器物ハ萬民ノ教トナルベキヲ目的トシテ造ルヲ要ス。蓋シ人常ニ工妙ノ画ヲ觀ルトキハ。眼目自ラ高クナルノ益アリ。是故ニ畫工ノ志氣高モハ。富人ノ爲ニ數千金ノ画ヲ作^ン。ヨリハ寧國^ノ人ノ公利トナラハ。ガ爲ニカヲ惜^ズシテ。日用器皿ノ画稿ヲ造リコレ他ナシ。千金ノ画ハ高堂華屋ノ中ニ幽閉セラレ。衆人ノ觀覽ノ及ブ^レ能ザルトコロナレバナリ。空地^{ウツチ}烏德^{ウツチ}ノ時マデハ。陶器粗醜ニシテ。ツノ畫圖マタ拙惡ナリシ故。空氏ハニツナガラコレヲ精巧ニ爲^ベキヲ求メタリ。空氏^{ウツチ}往古ノ希臘^{ギリヤ}奚土^{イスト}拉斯干^{ラスカ}其他美好ノ陶器ヲ集メ。又古詩古史ニ存スル樣形ヲ查出シ。弗氏ヲシテコレヲ師法トナサシメケレバ。弗氏勉強シテコレニ倣^ナヒ。又加^ルニ新意ヲ以^テツノ圖形ヲシテ日ニ益々精善ナラシメタリ。後來弗氏^{ウツチ}コノ時ノ事ヲ言テ。予少時陶器ヲ画ガキシニ由^リテ。美巧ノ物ヲ愛スルノ心ヲ養^フ。コヲ得タリ。マタ廣ク人民ヲシテ。ツノ眼目ヲ高^シ。圖画ノ趣味ヲ解スルコヲ得セシメタリ。マタコレニ由^リテ。我囊橐^{ウツチ}空虚ニ至ラザルコヲ得。而^モ又吾友^{ウツチ}空氏^{ウツチ}ヲシテ。ツノ目的ヲ達セシメ。ツノ工業ヲシテ繁盛ナラシムルコヲ得タリト云リ。

弗拉吉士^{フラスカス}面二十七歳ニ及^テ。婦ヲ娶ル。ツノ名ヲ安田^{アンデン}曼^{マン}トイフ。温和端正ニシテ。詩画ノ趣ヲ解セルモノニテ。深ク弗氏ノ才ヲ愛セリ。弗氏新婚ノ後。藝術學院ノ監督ナル禮諾

爾圖ニ路ニ逢リ。禮氏ハ有名ノ画家ニテ婦ヲ娶ザル人ナリ。禮氏弗氏ニ謂テ曰。足下婦ヲ娶シト聞リ。果テ爾ラハ足下ノ藝ハコレガ爲ニ敗レタリト言フ。弗氏速ニ家ニ歸リ。其妻ノ側ニ坐シ。其手ヲ執リテ。安我藝事ハ敗レタリト云バ。安即チ戒フハ何事ノ起リタルヤ。誰ガコレヲ敗リシヤト怪ニ問フ。弗氏コレ寺院ニ於テ起リ。安田曼吾藝事ヲ敗リタリトイヒテ。具ニ禮諾爾圖ノ持論ヲ語り。且曰ク。學生工藝ヲ修メ。絶妙ノ地ニ至ラント欲セバ。全體ノ心カヲ出シ。藝事ヲ擔負スベシ。曉起ヨリ夜眠ニ至マデ。一刻ノ間斷ナカルベシ。且羅馬ニ遊ビ。拉輝列及ビ彌開爾。安日洛ノ名作ヲ學ザレバ。雕工ノ大人ト成ルヲ能ス。ト語り畢リ。自ラクハ短小ハ身ヲ聳起シテ。我雕工ノ大人トナラント欲スト云。

バ。安答テ君ハ實ニ雕工ノ大人トナリ玉フベシ。君ノ藝業ヲシテ大ナシムルタメナラバ。羅馬ニ遊ビ玉ヘトイフ。弗氏然ラバ何ニシテコレヲ爲レ得ンヤト云フ。安曰ク。藝業ヲ勉メ。儉約ヲ務メテ。コノ願ヲ遂玉ヘ。安田曼ガ弗拉吉士面ノ藝事ヲ敗タリト。人ニ曰レ。予ニ於テ口惜キコナリト。答フ。弗氏シカラバ。我行資備辦セバ。羅馬ニ向テ發程シ。禮諾爾圖ヲシテ。結親ノ事ハ。人ノ害トナラズシテ。却テ人ノ吉利トナルヲ知シムベシ。汝安我ト偕ニ遊ベシト言ヘリ。

コノ後五年ノ間。夫婦コノ目的ヲ達センガ爲ニ。一錢ト雖モ空ク費スコナク。マタ他人并ニアガデイヨリ救助ヲ受ルコナクシテ。旅資ヲ貯ヘ。遂ニ兩人ニテ羅馬ニ赴キ。心カヲ

*David Willkie.

畫シテ。雕像ヲ學ビ。古像ニ倣ヒ。式樣ヲ作テ。過活ヲ爲リ。英國ノ人。ソノ工舗ニ來リ。古像ノ式ヲ模スルコトヲ托スルモノ少カラス。コノ時。訶墨爾。以斯吉。拉斯。檀。的。ノ形像ヲ美麗ニ造リシガ。僅ニ十五。シリングニテ。一箇ヲ賣リ。又托馬士。荷布。ノ爲ニ。キユ。ビド。ロー。ラ。ノ像ヲ作り。伯律士。土爾。ノ公ノ爲ニ。亞答。瑪斯。ノ像ヲ作り。弗拉。吉士。面。大名ヲ荷テ。倫敦ニ歸リケレバ。雕像ヲ托セラ。ル。ト益多シ。ソレガ中ニモ。勞爾。德曼士。非爾。德。ノ記念碑。ノ像。ウエスト。ミン。スター。寺院ノ北角ニ建ルモノ。尤モ名作ト稱ス。即チ弗氏ノ工カヲ顯ス。記念碑ト云。モ可ナリ。ロヤル。アカ。デ。ミ。大藝術。會社ノ人。弗氏ノ歸ヲ聞キ。又マンス。フィールド。ノ像ヲ觀テ。コレヲソノ會社ノ籍ニ入シガ。幾何。モナク。ローヤル。アカ。デ。ミ。

ノ雕像ノ學師ニ任ゼラレタリ。抑モ白土像ヲ造ル小兒。偏ニ自己ノ力ニ倚仗シ。無數ノ難事ニ勝得テ。遂ニカ、ル。崇高ノ地位ニ外ルコト。豈ニ尊ベキ事ナラズヤ。コノ後弗氏多年平穩ニ日ヲ送ケルガ。ソノ婦安死シテヨリ大ニ身體ノ和ヲ傷リ。一千八百二十六年。文政。没セリ。

(十三) 維爾啓談話ヲ好ザル事

蘇國有名ノ畫工大闢。維爾啓ハ。忠厚ニシテ藝業ヲ勉ムル人ナリ。其父ハ牧師ノ法。教ナリシガ。維爾啓童子ノ時ヨリ。偏ニ画ヲ好ミ。面目形狀ヲ描寫シコレヲ以テ樂トナシテ其他ノ學問ヲ勉ザリケリ。ソノ人トナリ靜然ニシテ談話ヲ好ス。故ニ神明外ニ馳ズシテ。才思内ニ醞釀セリ。ソノ心時トシテ。處トシテ。画圖ニアラザルコトナシ。常ニ機會ヲ求テ。コ

レヲ作り、故ニ家中ノ墻壁、及水邊ノ平沙、山畔ノ滑石、皆ツ、
 ノ紙、布ナリ、眼前手ニ當ル物、皆ツ、ノ画筆ナリ、凡ツノ遇、ト
 コロノモノ、襪、褌ナル乞、丐ト雖、凡、畫料ナリ、他人ノ
 家ニ至、トキハ、必、ツノ壁間ニ圖形ヲ殘ス、故ニコノ童子ノ
 過、トコロノ痕跡ナリトテ、頗ル人ニ嫌、ル其父始、ハツノ職
 ヲ繼、シメント欲セシガ、ツノ益ナキヲ知り、遂ニ画工トナ
 ラシムルヲ許セリ。

既ニシテ維爾啓ハ、畫丁不ノアカデミー 大學藝ノ弟子ノ負ニ
 補セラレント欲シ、ツノ画ガケル圖ヲ出シケルガ、ツノ生
 疎ナルヲ以テ、選ニ預ルヲ得ス、コレニ由、テ久ニ耐、テ善
 画ヲ作り、遂ニアカデミーニ入、トヲ得タリ、維爾啓他ノ少年ノ
 驕傲ニ、畫ヲ恃、ガ如、ノ癖、習アラズ、心ヲ專、ニシテ藝業

ヲ勉修セリ、ツノ常ノ言ニ、予ノ画ニ於テ進境ヲ得タルハ、
 他ナシ、勉強シテ己ザルニ由、ノミト云リ、ツノ聲名漸ク顯
 ル、ニ隨ヒ、画ヲ乞、モノ日ニ多カリシガ、舊ニ仍、テ貧困ナ
 リ、其故ハ酬値ノ薄、モノト雖、凡、草率ニ筆ヲ下、トナシ、必ス
 幾回トナク、圖稿ヲ改メ、苦心ヲ悉、シ、時日ヲ費、シテ、然後ニ
 手ヲ脱セリ、禮諾爾圖ト同ク、ツノ表識ノ語ニウラルク、ウラ
 ルクウラルク、勞作々々々々ト云ル語ヲ用、タリ、又禮氏ト同
 ジク世ノ談話ヲ好ム、画工トナルマ、ジト思、リ、故ニツノ言
 ニ談、説スルモノ種、ヲ播、キ、静黙ナルモノ、菓實ヲ收、ムト云
 ケリ、○維爾啓始、テ勞爾德曼士非爾德ヨリ画ヲ托セラレ、
 三十金ヲ得、タレバ、コレヲ以テ婦人ノ冠帽衣裳ヲ買、テ、ツ
 ノ母トツノ姉トニ獻、ゼリ、蓋シ維爾啓早年ヨリ貧窮ニ長

*Martin.

シテ、ツノ身ハ嚴ク儉約ヲ行ドモマタ、カクノ如ク、ソノ所
生ト同胞トノ爲ニ、金ヲ散シテ恹ル色ナキハ、真ニ稱贊ス
ベキナリ。

(十四) 画工馬爾珍

大画ヲ作ル時屢餓死ニ迫事
困窮ハ工藝ヲ學ブ人ノ勇剛忍耐ヲ試ルモノナリ、古ヨリ
極窮極困ニ逢ト雖、コレガ爲ニ退縮セズシテ、ソノ藝業
ヲ成就スルモノ多、コレアリ、然、困窮ノ爲ニ艱難ヲ忍、
能マシテ、敗績沈没スルモノ、其數亦多カルベシ、画工馬爾
珍ノ遭際ノ如ハ、十分ノ勇剛、十分ノ忍耐ニアラザレバ、恐
ハ消沮シテ廢退スベキナリ、馬爾珍始テソノ大画图ヲ作
ケル時、餓死ニ迫、屢々ナリキ、或時數日食スシテ飢ニ迫
ケレバ、囊中僅ニ一銀錢アリシヲ以テ、麵包ヲ買去ントセ

*James Sharples.

シカバ、店主入忽チ扯留テ、其麵包ヲ奪ヒ、錢ヲ擲還ス、抑モ
コノ銀錢ハ、ツノ光燦然タルカ故ニ、殘シ置タリシモノニ
テ、ソノ惡錢ナリトハ、毫モ知ザリシナリ、悵然トシテ、寓舍
ニ歸リ、櫃ヲ傾ケ、辛シテソノ麵包ヲ集メ、僅ニツノ喉嚨ヲ
濕セリ、然レソノ後數日ヲ過テ、ソノ画图成就シケレバ、ユ
ノ時ヨリシテ、聲名ヲ發シタリ。

(十五) 惹迷斯沙不爾士

鑄鐵工ニテ画工雕工ヲ兼ル事
沙不爾士ハ、一千八百二十五年、文政約克舍ニ生ル、鑄鐵匠
ノ子ナリ、後ニ拔禮ニ移リ、同胞十三人アリテ、一モ郷塾ノ
教ヲ受ルモノナシ、少ク長ズルニ及デ、皆工事ヲ爲リ、沙氏
十歳ノ時ヨリ父ヲ助テ、勞作スル、屢常ニ曉六時ヨリ夜
八時ニ至リ、後ニ大釜ヲ鑄ル工匠ノ徒弟トナリ、ソノ家ニ

往テ服役スル時。工場ノ頭人。自ラソノ作ル釜ノ圖ヲ持シ。
沙氏ヲレテ。作場ノ地板ニ。要用ノ廣ニ圖ヲ引シメシガ。漸
々ニコノ事ニ習ヒ。頭人ノ爲ニ大ナル助トナル。家ニ歸リ
テ暇アル時ハ。地板ニ白灰ヲ以テ。釜ノ圖ヲ画ガケリ。一日
ソノ母一親家ノ婦。遠方ヨリ來訪スルモノヲ款接セント
テ。客堂ヲ整頓シ置タリシガ。沙不爾士晩夕ニ鑄鐵場ヨリ
歸リ。例ノ如クニ圖ヲ造ルヲ始タリ。カクトモ知ラズシテ。
ソノ母ソノ客ヲ延來リ。白灰地板ニ狼藉タルヲ見テ。大ニ
驚駭ス。然ニソノ親家ノ婦。却テコレヲ賞賛シ沙氏ノ爲ニ
紙筆ヲ與ヘ給ヘトソノ母ニ勸メタリ。
沙不爾士コレヨリ山水遠景ヲ画ガクヲ學ビ始シガ。未
ダ分間ヲ測ル法ヲ知ラズ。又光ト影トノ理ヲ知ラズト雖。凡次

第二画本ヲ寫ス。ニ慣熟セリ。十六歳ノ時。拔禮ノ工學院
ニ往キ。屢々他人ノ圖ヲ作ルヲ觀テ。進益ノ助トナス。剃頭
工ニテ画ヲ好ム人。沙氏ノ師トナリテコレヲ教フ。コノ師
沙氏ニ勸テ培納的ノ画學書ヲ借讀セシム。然ニ沙氏未ダ
コレヲ容易ニ讀フ能ハザリシ故。ソノ母及ビ兄ニ請ヒ。コ
レヲ讀シメテ聽ケリ。沙氏自ラ讀ム。アタハザルヲ痛シ。暫時
ノ間。家ニ於テ。専心ニ書ヲ讀ミ。字ヲ作ルヲ習ヒ。ソノ後
再ビ工學院ニ往キ。培納的ヲ借來リシニ。コノ回ハ獨リ讀
得ルノミナラス。コレヲ抄寫シテ。後日ノ用ニ供スルヲ
得タリ。サレバ曉四時ヨリ起キ。培納的ニ從事シ。六時ヨリ
鑄鐵場ニ往キ。晩六時或ハ八時マテ勞作シ。歸レバ復精神
ヲ振起シ且讀ミ且抄ス。或ハ名工ノ画ヲ寫シ。中夜ニ至ル。

レヲナルド。ダ。ウインシ以太利有ノラストサフパー名画ノヲ寫セシ時ノ
如キハ。終夜ヲ過ス。蓋シ沙氏床ニ上レドモ。コノ画胸中ニ
往來シテ眠ル能ハズ。故ニマタ起テ筆ヲ把レリ。

沙不爾士スノ後。油畫ヲ作ルコトヲ學バント欲シテ。カンバス
画ニ用ヲ買ヒ。画架ニ張り。白鉛ヲ塗りテ。始テ色料ヲ加ヘ
シニ。布粗ク。彩色乾カズシテ全ク敗ヲ取リ。因テコレヲ嘗
テ師トシタル剃頭工ニ問ケレバ。油畫ニ用ルカンバス画及

ビ彩色漆ハ。別ニツレガ爲ニ。備タルモノヲ買フベシト云
リ。沙氏以上ノ諸品ヲ辛シテ買得テ。画師ヨリ。又コレヲ用
テ画ガクノ方法ヲ教ラレ。勉勵シテ己ザリケレバ。幾何モ

ナク。剃頭工ノ寫セル画ニ愈ルニ至ル。ツノ始テ作ル画ハ。
羊毛ヲ剪ル圖ナリシガ。ツノ後。半クラウンノ價ニテ賣タリ

シトナリ。沙氏鑄鐵場ニ於テ。工事ヲ畢テ後。毎ニ屢々晩暮
ヨリ。滿ミ遮マ士ス打チママデデ往キ返ル。十八里ノ路ヲ行キ。ワヅカニ三時
令リババカリリノカンバス及ビ色料ヲ買ヒ。家ニ歸レバ。中夜ニ及

ベリ。時トシテハ雨ニ濡ヒ。大ニ困憊ス。然レドモ名工トナラ
ント欲スル志望深カリケレバ。カクノ如キ勞苦ヲ事トモ
セズシテ。一意ニ藝業ヲ修タリ。コレニ繼テ功力ヲ用シテ

ハ。沙氏ノ余ニ寄タル書中ニ詳ナレバ。次ニ之ヲ録出セリ。
予コノ次ニ。月夜ノ遠景。及菓實ノ画等ヲ作リシガ。ツノ後。鑄
鐵場ノ圖ヲ作ラント思ヒ起セシカバ。紙上ニ画稿ヲ造リテ。

コレヲカンバス画ニ画ガクコトヲ始タリ。ツノ大段ヲ画ガキ
シ後。予思ニ解剖ノ學ヲ知ザレバ。人ノ筋骨ヲ描寫スルコ
能ハズト。因テコレヲ學バント欲セシニ。幸ニ吾同胞ビトク

予ガ爲ニ弗^ラ拉^ラ吉^ス士^ス面^メノア^ナト^トミ^カル^スタ^チス^ス画^ノ學^書ヲ買^ヒタ^リ。
コノ時。予ガ力ニテコノ書ヲ買^フ能^ハズ。蓋シ二十四時^令ノ價ナリ。予コノ書ヲ視ル^ト。寶庫ノ如ク。勉強シテコレヲ學^ビ。曉三時ニ起^テ。コレヲ模寫シ。時トシテハ。急ニ同胞^トトシテ喚^ビ起^シ。吾爲ニ立^タシメテ。コレヲ模^シ形^トナセリ。ソノ後。予マタ思フニハ。予^レペルスペクチ^ヴ分^間ヲ測^リテ。遠^景及^ビハス。法ノ術ヲ知^ラザレバ。鑄鐵場ノ分^間ヲ切^ルニ画^ガク^ト能^ハズト。因^テブルック^クタイ^ロル^ル名^人ノプリン^シブル^ル名^書ヲ細心ニ學習シ。然^レ後ニ前功ヲ繼^ギ。再^ビコノ圖ニ従^事セリ。予^レペルスペクチ^ヴ見^ユニ^ニヲ學^ブ時ニ當^リ晝間鑄鐵場ニ於^テ。最^モ重^キ鐵ノ工^事ヲ求^テコレヲ操^作セリ。コレ予^ニ於^テ。別^ニ道^理アリ。最^モ重^キ鐵ヲ炙^ハ熱^スル^ハ。最^モ久^キ時^限ヲ要^シ。最^モ輕^キ鐵ハ。最^モ短^キ時^限ヲ要^ス。サレバ一日ノ間。重鐵ヲ操^作スレバ。熱^度ニ至^ルヲ等^候スル^時限^多ク生^スル^ナリ。コノ時^限ヲ謹^シニ用^ヒテ。火爐前ノ鐵板上ニ。ペルスペクチ^ヴノ分^間圖ヲ畫^シ。コレヲ學^ビケリ。

上ニ云^ル如^ク。苦^志勉^力シテ。画^圖ノ根^理ヲ學^ビタ^レバ。ソノ後^功夫^ヲ用^ル。大^ニ易^キヲ覺^タリ。既^ニシテ工場徒^弟ノ限^期盡^{タル}後。ソノ父ノ像ヲ画^ガキ。郷里ニ譽^ラ得^テ鑄鐵場ノ圖モ。成就シタリ。マタ工場ノ頭^人ヨリ。ソノ全家團^樂ノ圖ヲ托^セラル。圖成^リテ善^カリケレバ。始^メ約^セシ價^十八封^度ノ外ニ。三十時^令ヲ增^テ酬^ハル。コノ後專^ラ圖畫ヲ以^テ業^ト做^ント欲^セシガ。コレノミニテハ。ナホ閑隙アリシカバ。マタ革^靴ヲ垂^テ打^鐵匠^ノ事^ヲ爲^シ。正^經ノ利^ヲ聽^ク

ケ得タリ。又ソノ餘暇ヲ用テ。自ラ鑄鐵場ノ圖ヲ。鋼板ニ雕
刻シ。コレヲ世ニ公ニセリ。沙氏自ラソノ雕刻ヲ始メシヨ
リ成就ニ至ルマデノ事ヲ述ブルモノアリ。次ニ録出ス。
予嘗テ偶々シエツフィールドノ鋼板匠ノ告示ヲ見タルニ。大小
各版ノ價ヲ載タリ。ソノ中ヨリ吾ガ用^ニト欲スルモノヲ
定メ。ソノ價ヲ送リ。又若干ノ金ヲ附送シ。コレヲ以テ雕刻
ノ器具ヲ買^フン。コトヲ望ミケリ。既ニシテソノ鋼板。并ニ三四
箇ノ小刀鋼針。至リケレバ。予因テ画ヲ刻スルコトヲ始ム。然
ニコレヲ爲^ス甚ダ難ク且^ツ遅カリシガ。後ニコレハ全ク器具
ノ備ラザル故ニ由^ルコトヲ經驗シテ知リ。因テ吾意ニ中ル器
具ヲ造ルコトヲ試ミシガ。屢々失敗シタル後。器具ノ良モノ
ヲ製シ出セリ。予素ヨリコノ事ヲ暇餘ニ爲^スコトナレバ。繪画

ノ事忙ハシキ時ハ。久シキ間コレヲ廢セザルコトヲ得ズ。因
テ銹ノ生ゼンコトヲ恐レ。コレヲ防ガンガ爲ニ。雕タルトコ
ロニ常ニ油ヲ塗^リタリ。或時久廢ノ後。出シテ見ルニ。油粘塞
シタレバ。針ヲ以テ試ミニコレヲ除クニ。新ニ雕刻スル如
キ工夫ヲ費セリ。コトニ於テ悵然トシテ意ヲ失シガ。後ニ
及デ。ソーダヲ入タル水ヲ煮^テコレヲソノ中ニ入レ。齒刷^ヲ
以テコレヲ揩摩スレバ。油垢除去ベシト。幸ニ想中リテコ
ノ難事ヲ脱^シ過^スタリ。蓋シ予鋼版ニ画ヲ雕ルコトハ。始ヨリ
終ニ至^ルマデ他人ヨリ學バズ。他人ノ助ヲ假^ラズ。全ク吾ガ自
己ノ堅志勉力ニ賴^リテ成就スルコトヲ得タレバ。コレ實ニ予
ノ功勳ト云^フベシ。
沙氏自ラ家中ノ情景ヲ述タル語アリ。曰ク。余婦ヲ娶リシ

以來、己ニ七年ヲ經タリ。毎日鑄鐵場ニ在テ、勞作ノ事ヲ竟
テ後、畫筆ヲ執リ、或ハ鋼刀ヲ持シ、往々深更ニ至ルニ、吾妻
ハ吾側ニ坐シテ、予ガ爲ニ有用ノ書ヲ讀ム。予コレヲ聞ナ
ガラニ工藝ノ事ヲ爲ス。豈ニ快樂ノ最モ大ナルモノナラ
ズヤトカクノ如キ誠朴ニシテ、シカモ美麗ナル實話ハ、尋
常ノ人モコレヲ聞テ感ズベク、工人ノ才智アリ實心アル
人コレヲ聞バ、最モ肺腑ニ沁スベキナリ。沙氏ハ生存スレ
ナリ。四歳

十六 有名ノ樂師 彊勉ニシテ 倦ザル事

畫工、雕像工ノ絶妙ノ地位ニ達スルモノハ、上ニ顯ハセル
數人ノ如ク、專一ニ勉強學習スルニ因レル事ナリ。コレニ
音樂ノ一藝アリ。画及ビ雕像ト、技藝ノ兄弟タリ。蓋シ彼ハ

形色ノ詩ニシテ、此ハ聲音ノ詩ナリ。コレヲ學ブ絶妙ニ臻
ル亦、專心勉力ヲ要ス。日耳曼ノ樂師 罕埵爾ハ、彊忍ニシテ
倦ズ。失敗ニ遇テモ沮喪セズ。患難ノ至ルゴトニ益々勢力
ヲ長スル人ナリ。嘗テ債ヲ負ヒ、償フヲ能ハズシテ、家中ノ
物ヲ搶奪セラレシガ、罕埵爾コノ時、樂曲ヲ作ルヲ暫モ
廢セズ。一年ノ中ニ、幼妙ナル樂曲數種ヲ著ハセリ。ソノ傳
ヲ作ルモノ、言ニ罕埵爾ハ、何事ニテモ敢テ爲トコロノ
氣象アリ。一己ノ力ヲ以テ、十二年ノ事業ヲ成就シタリト
云リ。罕埵爾、一千七百五十九年、寶曆九年、倫敦ニ在テ没ス
ヲ以テ、千八百五十九年、安政六年、罕埵爾没後、百年ニ在テ没ス
利ニ於テ、罕埵爾ノ生、日ニ歐羅巴亞墨利加諸國、澳土太拉、日耳曼
ノ樂工、海曇、自ラソノ技藝ノ事ヲ語テ、一事ヲ始テ、追逐繼
續スルニ由テ成就ストイヘリ。○日耳曼ノ樂師、莫備托反

ノ格言ニ才能及ビ勉強ヲ貪リ求ルコトニコレヨリ遠クニ
至^ルコトヲ許サスト志セル界石ハ立テアラストイヘリモスケ
ス^レ樂曲ノ草藁ヲ備托反ニ送リソノ是正ヲ請ケルガ備氏
抄本ノ尾ニ上帝ノ助ヲ以テ功ヲ完セリト書シテアリシ
ヲ見テマタソノ下ニ嗚呼人汝自ラ助^テヨト書セシトナリ
コノ一句ハ備氏平生用ル^ルトコロノモット^ト表識ナリ戎設巴
士^ス下^ク拔^ク克^ク樂師自ラ自己ヲ評シテ予ハ勤勉ナリ誰ニテモ
勤勉ナルモノハ予ガ如キノ成功アルベシトイヘリ拔克
樂ヲ好^ム嗜^ム慾^ムノ如シコレ實ニソノ勤勉ナル所以ノ源ニ
シテソノ成就スル所以ノ祕事ト言ベシ幼年ノ時夜ニ當
リ蠟燭ヲ點スルコトヲ許サレザリシ故月光ニ映シテ音樂
ノ書ヲ寫セシトナリミエルベイルハ毎日十五時ノ間樂ヲ學

ビシト云傳フ

斯邁爾斯自助論第六編終

斯邁爾斯自助論一名西國立志編

第七編 貴爵ノ家ヲ創タル人ヲ論ズ

門的勞士ノ詩ニ曰、事功ヲ敢テ擔任セザルモノハ凶禍失敗ヲ恐ル、ノ念甚ダ多クシテ、竟ニ大勲績ヲ奏スルコト能ハズ。聖路加曰、彼スデニ権カアル人ヲシテ、ソノ席ヨリ下ラシメ、又側陋ノ人ヲシテ、崇高ノ位ニ外ラシメタリ。

①古者尊貴ノ族、今ハ多ク平民ニ混スル事

凡ツ人ノ血統盡ク皆往古ヨリソノ源ヲ發出セシナリ。或ハソノ譜系傳ハラズ。祖父ヨリ以前知ベカラスト雖モ、ソノ先ヲ追溯スレバ、始祖亞當夏娃ヨリ流れ出ザルモノナシ。蓋シモト人ニ定リタル貴賤尊卑ノ種別ナシ。故ニ權勢

アル家時ニ衰微シ。卑賤ノ人時ニ顯達ス。新者ハ舊ニ代リ。故家ハ平民ノ中ニ埋沈ス。拔爾克ノ著ハセル。ヴィシスレチーデス。ヲフファミリス門族ノ變換ノヲ觀ルトキハ。人生盛衰ノ常ナラス。外沈ノ時ナラザルニ感スベク。又富貴ノ人ノ災禍ヲ受ル。貧賤ノ人ヨリ甚シキヲ知ベシ。昔シ英王約翰ジョン暴虐甚キニヨリテ。巴倫士バルンノ貴爵二十五人相議シテ。英王ヲ限制スル法所謂馬格那查達マグナチャタノ約法ヲ定メシソノ後裔。今貴爵ノ家ニ一人モ存スルモノナシ。蓋シ内亂相繼ギソノ家皆亡滅シテ。衆庶ノ中ニ汨没セシナリ。サレバボハレス。邀イブ的テ麥マク北ベク藍ラン太タ日ニチ奈ナイノ如キハ。古ヘ有名ノ貴族ナレドモ。今世卑賤ノ人ニテコレ等ノ姓ヲ蒙ムルモノアリ。コレソノ苗胤ナリ。英王義德イデオ尾ビ第六ノ子ナリ。シシ根ケン的テ亞ア爾アルノ支シ那ナ伯ハクノ遠裔ニシテ。

今屠者ニクワルモトナルモノアリ。稅吏トナルモノアリ。西門サイモン葬福サイフクノ遠裔ナリトテ。今トーレイ街ニ鞍匠トナルモノアリ。阿力弗アライフ格朗グランド空クワンクノ曾孫ハ。スノールニ住シテ雜貨ヲ賣リ。カクノ如キ類ソノ他枚舉ニ暇アラス。人世榮貴利達ノ恃ニ足ザルコト、ニ於テ見ルベシ。

② 現存スル貴爵ノ家多ク商賈ヨリ起リシ事

現今英國ニテ貴爵ノ家多ク有ル。ハ中古以來商賈ノ險ヲ冒シ危ヲ凌キ。邦國ノ爲ニ貨財ヲ生ズルモノニ賞典トシテ封スルニ貴爵ヲ以スルニ由リ。高奴コウヌ尾ビ律リ士ス亞ア爾アルノ祖ハ。チーチーサイドサイドノ商人ナリ。厄塞エサキス亞ア爾アルハ。ツノ祖ヲ維廉ウイレン加カ百パ爾アルト曰テ。賣布商ナリ。古禮コレイ文ブン亞ア爾アルハ。ツノ祖ヲ維廉ウイレン古コ禮レイ文ブント曰テ裁縫匠ナリ。今ノ瓦威ウラウイ克ク亞ア爾アルハ。キングキングメーカメーカアノ後胤ニ非

スレテ。ツノ祖ヲ維廉額列未列ト曰テ。毛ヲ商シモノナリ。
 今ノ諾東北蘭去克支那ノ公ハ百爾西ノ宗派ニ非スレテ。
 休斯密士敦ト曰ル倫墩ノ賣藥商ヲツノ祖トナセリ。ダート
 マウス氏。ラドノル氏。ダレー氏。ホムフレット氏。以上貴爵ノ家。ソノ先
 ハ皮工。製絹工。裁縫工。加勒斯ノ商ナリ。タンケルグイ氏。ドルメル
 氏。コウエントレイ氏。以上貴爵ノ家ハソノ祖ハ皆賣絹緞商ナリ。
 ロム子一亞爾勞爾德得得立。勞爾德娃德ノ先ハ。打金匠。玉器
 工ナリ。勞爾德。デーカルスノ祖ハ。查爾斯第一ノ時ノ銀舗ナリ。
 勞爾德。ヲバアストウンハ。今女王維多利亞ノ時ノ銀舗ナリ。李圖
 丟克註上ニノ開祖ハ。義德。瓦窩士畔ト曰テ。倫敦橋上ノ富
 饒ナル織布工黒窓ウエツトノ徒弟ナリ。黒窓ウエツトノ唯一女子
 アリシガ。一日過チテ。多迷士河ニ溺レシ時。窩士畔コレヲ

*Richard Foley.

見テ水中ニ跳リ入リ。ソノ命ヲ救ケルヨリ。遂ニ夫妻トナ
 レリ。○ソノ他貿易ノ事ヲ爲ニヨリテ。貴爵ノ家ヲ創シ者
 ハ。ヒツツイルム氏。レイ氏。ヒートル氏。カウヘル氏。ダンレイ氏。ヒル氏。加林敦氏。
 ノ如キ是ナリ。福禮氏。諾曼倍氏。コノ二大族ノ祖先。ソノ剛
 毅ニシテ。撓ザルコトノ事跡。尤モ焯々トシテ。人ノ耳目ヲ照
 セリ。世ニ傳ハルトコロノ話説ヲ。下ニ録出ス。
 (三)カ查。福禮釘ヲ造ルコトノ秘ヲ探ラント欲シ。艱難ヲ冒
 ス事
 *カ查。福禮ハ。福禮氏ノ元祖ニシテ。ソノ父ハ。斯土比日ニ近
 キ邑ノ小農ナリ。コノ時ニ當リ。コノ地ハ。中省ノ製鐵場ノ
 アルトコロナリケレバ。コレヲ以テ。口糧ヲ得ルモノ多カ
 リ。福禮モ。釘ヲ造ルヲ以テ業トセリ。コノ時。英國ニテ。鐵條

ヲ分チ釘ヲ造ル業未ダ拙劣ニシテ大ニ功カヲ勞シ光陰
 ヲ費シケル故福禮ハ毎日コノ業ヲ操作シナガラ何デ簡
 便ニ製造スル法モガナト思シガソノ後斯土比日ノ釘匠
 次第ニ職業ヲ失ヒ衰頹ノ氣象ヲ爲タリコレ何故ゾトイ
 フニコノ時瑞典ノ人機器ヲ用テ鐵ヲ析キ工カヲ煩サズ
 シテ釘ヲ造リ低價ヲ以テ英國ニ輸入スルニ由リ福禮コ
 ノ事ヲ聞キ忽チ込失テソノ往トコロヲ知ラズ數年ノ間絶
 テ消息ナカリケリサテ福禮ハ瑞典ニ往キ釘ヲ造ルノ秘
 ヲ窺ハント欲セシガソノ事ノ四方ニ洩レ聞エントヲ恐
 レ家人ニモ告ズシテ竊ニソノ郷ヲ出タルナリ囊ニ錢財
 ナク特ニ一ハ絃弓ヲ携ルハミハル河口ヨリ舟ニ乗テ瑞
 典ニ着シケル後絃弓ヲ彈シ巧トナリテダン子モヲノ鐵

礦ニ至リ福禮ハ音樂ニ巧ニシテ且天性快活ナル人ナル
 ニ由テ大ニ製鐵場ノ工人ニ歎愛セラレ何ノ處ニモ到ル
 コヲ許サレケル故ニ毎ニ機會ヲ失ナハズシテ觀察ノ功
 ヲ積ミ鐵ヲ析ク所以ノ方法ヲ研究シ久シテソノ心ニ把
 握スルトコロアルヲ覺ケレバ忽チ其所ヲ立去リケリ
 英國ニ歸テソノ得ルトコロノモノヲ以テソノ鄉村ニ語
 リケレバ邑人コレヲ信ジ本錢ヲ出シソノ言ニ從テ機器
 ヲ造リ工場ヲ建タリシガコレヲ運用セント欲スルニ及
 ンデ機器動カズシテ鐵條析ザリケレバ福禮ヲ始トシテ
 衆人大ニ失望ス時ニ福禮再ビ見エズナリニケリ人ミナ
 福禮ソノ失敗ヲ耻テ永ク何ノ地ニカ逃去シナラント思
 ヒタリケリ然ルニ福禮ハ鐵ヲ析ノ秘事ヲナホモ究極セ

*William Phipps.

ント欲シ。前ノ如ク絃弓ヲ携テ。瑞典ノ鐵礦ニ赴キタリ。コ
ノ地ノ工人。交バツノ來ルヲ歡接シ。且福禮ハ純粹ノ樂人
ナリト思ヒテ。遂ニコレヲレテ鐵ヲ析ク工場ノ中ニ寓居
セシメタリ。福禮絃弓ヲ彈ズルノ外。佯テ痴騷ヲ粧シケレ
バ。工人マス、疑トコロナク。永ク留メテ歡娛ニ供セント
欲セリ。福禮心ヲ留テツノ作工ヲ查察シ。ソノ失敗ノ由ヲ
悟リ。又器械ノ圖ヲ作り。ソノ運用ヲ審ニシ。久シク光陰ヲ
度リ。造釘ノ事。ソノ心ニ了然トシテ明白ナルヲ覺エケレ
バ。出走テ英國ニ歸帆ス。福禮歸リテ後。コレヲ試シケルニ。
コノ回ハ。ツノ功十分ニ成就セリ。コレヨリ益々勤勉シテ。
工事ヲ興シケレバ。獨リツノ家ヲ富セシハ。ミナラス。斯土
比日ナガク。貨財生殖ハ。郷トハナリニケリ。

福禮斯土比日。ニ一ノ學校ヲ建テ。郷人ニ惠賜セリ。ソノ子
托馬士烏斯德ノ知府トナリシモノ。スウインフアルドニ惠民院
ヲ設ケ。子女ヲレテ費銀ヲ出サシテ學ブヲ得セシメ
タリ。英王查爾斯第二ノ時。封セラレテ。貴爵ノ家ニ列セリ。
四維廉費布士沈船ノ貨財ヲ搜リ出ス事
諾曼倍族ノ先祖維廉費布士ハ。一千六百五十一年亞墨利
加ノ緬ニ生ル。ソノ父ハ。銃工ニシテ。男子二十一人。女子五
人アリ。故ニツノ子ヲ教養スルヲ備ラヌ。後來ハ。命運ハ。各
フハ。心思ノ才。軀幹ノ力ニ任セタリ。費布士小時羊ヲ牧ス
ルヲ以テ業ト為シガ。天性剛毅ニシテ。險ヲ冒スノ氣象ア
ルガ故ニ。舟入トナリ。世界ニ歷遊セント欲セシカドモ。ソ
ノ便ヲ覓メ得ザレバ。先ツ造船工ノ徒弟トナリ。盡クソノ

自傳第七編

術ヲ習ヒ曉リ。後ボストンニ移リテ婦ヲ娶リ。自ラ己ノ船ヲ造リ。材木ヲ賣買シ。凡ツ十年ノ間。カクシテグ在リケル。一日ボストンノ街ヲ過ル時。偶々水夫相語りテ。方剛バハマスノ港ニテ。士班ノ船多ク金錢ヲ積ルモノ破レ沈ミタリト。言フ聞キ。費布士險ヲ冒スノ精神。忽チ生ジ。急ニ水手ヲ集テ。バハマスニ向テ船ヲ駛ケリ。聞シニ違ハズ。ソノ破船ノアリケルヲ看出シ。許多ノ船貨ヲ獲タリシガ。金錢ハ甚ダ少クシテ。僅ニ費用ニ充ルバカリナリ。然レドモ。コレニ由テ。艱險ヲ輕シ。大事ヲ圖ント欲スルノ念。益々生ジケル。時シモ他人又費布士ニ語ルモノアリテ。五十年前ニ士班ノ許多ノ金銀ヲ載ル船。ボトデラフラタニ壞レ沈ミタルコアリト。曰ケレバ。費布士。コノ水中ノ寶庫ヲ漁獵スベシト。忽チ思

ヒ起セリ。費布士家貧シカリケレバ。カクノ如キ大事ハ。有力者ノ助ヲ假サレバ。為シ得ベカラスト思ヒ。英國ニ航シ。直ニ官府ニコノ事ヲ請ケリ。官吏ノ心。例。惜。懂。ナルモノナレ。モ。費布士ノ熱心懇求ニ動カレテ。英王查爾斯第二ニ聞エ。遂ニ十八門ノ炮。九十五人ヲ具タル船ヲ借シ與ヘ。且命ジテ船主トナサレタリ。費布士難ナク。ヒスパニヲラノ海岸ニ至リ。士班ノ沈船ヲ覓メシガ。五十年前流傳ノ説ナレバ。踪跡スベキ定所アラス。因テ海邊ニ傍ヒ。水底ヲ撈ル。數十日ノ久シキニ及バドモ。牽上ルモノハ。特ニ海草石塊ノミナリケレバ。舟人大ニ倦ミ疲レ。吾等カ、ル愚ナル事ニ使ハル、コノ淺マシケレト。互ニ私語テ。費布士ヲ怨ケリ。

既ニシテ船中ノ人公然トシテ船主ニ叛キ或日一隊ノ黨
艦板上ニ突進シコノ企ヲ止メテ求メタリ費布士ハユ
レ等ニ驚ベキ怯者ニアラザレバ叛亂ノ頭人ヲ縛リシ
ノ餘ノモノヲシテ退テソノ職事ヲ執ラシメタリコノ時
船ヲ修復スベシトテ小嶋ニ近ヅキ錨ヲ卸シ船載ヲ輕ク
センタメニ什物ヲ大半陸ニ上セタル時水手ノ岸ニ登ル
モノ再ビ反計ヲ畫シテ船ヲ奪ヒ費布士ヲ水ニ投ジ南海
中ヲ巡リ劫掠ノ事ヲ為スベシト企ケリ費布士ハコレ等
ノ備ニトテ兼テ一ノ忠實ナル木工ヲ腹心ノ人ト頼ニ置
ケルガコノ時備ニ水手ノ謀ヲ語ケル費布士コレヲ聞テ
急ニ船中ノ己ノ意ニ合人ニ命ジテ銃鎗ニ火藥ヲ装セシ
メ船ヨリ陸ニ通スル橋ヲ排陳セシメタリ謀反セル水手

近キ見エケレバ費布士コレニ向ヒ汝等モシ岸上ノ船貨
ニ近バ炮ヲ放ツベシト言テ水手ヲ引キ退カシメ盡ク貨
物ヲ船中ニ運ビ返セリ反亂スル人コレヲ見テ不毛ノ嶋
ニ捨置ンテ懼レ兵器ヲ投棄テ再ビソノ職事ヲ勤ムベ
シト降伏哀求シケレバ費布士因テ後來マタカクノ如キ
惡事ヲナスマシキコヲ告戒シテソノ請ヲ許セリ費布士
オモヘラク英國ニ歸リ船ヲ修復シテ然後マタ再舉ヲ圖
ルベシト遂ニ倫敦ニ歸ル抑モコノ回ハ沈貨ヲ看出ナ
ト雖モ必ズコノ邊ニアルベシト思フトコロノ目的立ケ
レバ險ヲ冒ノ志マス強クナリニケリ
倫敦ニ歸テ後費布士ソノ有シコトドモヲ水師提督ニ語
リ王ノ他船ヲ借ンテ請ケルガコノ回ノ利ナキヲ以テ

信用セラレズ。且、惹迷斯第二新ニ位ニ即キ。政府騷擾ナル
 ガ故。コレ等ノ説ヲ聽入レザレバ。費布士因テ國民有志ノ者
 ヨリ。金ヲ集メテ。コノ事ヲ企テント。欲セリ。始ノ程ハ衆人
 ニ笑ハレタリシガ。ソノ懇請ノ已ナキニ由リテ。次第ニソノ
 説人ニ信ゼラレ。四年ノ後ニ。元金ヲ出スモノ二十人集リ
 テ。一會社立タリ。費布士海底ヲ撈ル。一器械ヲ作ル。今ノ登
 ンダベル鐘下水ノ如キモノト云リ。又印度ノ珠ヲ撈ル没人ヲ
 催ヒ。ソノ他ノ準備具リケレバ。ポートデラプラタニ向テ發船
 ス。器械ヲ沈テ海底ヲ搜リ。ソノ他種々ノ方法ヲ以テ水中
 ノ物ヲ曳上ダ。カクノ如キ日數十日。勞苦シテ已ザリシガ。
 更ニ毫髮ノ功モ見エズ。久シテ後。一日船ノ側ニアリテ。清
 徹ノ水ヲ俯シ見タリシニ。珍レキ海草。岩穴ヨリ叢生スル

モノ有ケレバ。印度ノ没人ニソノ草ヲ取り來レト命ズ。赤
 人ソノ言ニ隨ヒ。水ニ下リ海草ヲ取ルニ。ソノ邊ニ許多ノ
 銃鎗アルヲ見タレバ。出來リテ。レカシカト報ズ。コ、ニ於
 テ。又一ノ没人ヲシテ往テ見セシメタレバ。銀條一枝ヲ抱
 テ舟ニ登リ來レリ。費布士コレヲ見テ上帝ニ向ヒ。恩ヲ謝
 シ。サテ下水鐘ヲ卸シ。没人ヲシテ沈没セル貨物ヲ引上レ
 ムルニ。數日ニシテ。ソノ事ヲ竟ケルガ。ソノ價值凡ソ三十
 萬金ノモノヲ獲タリ。費布士コレヲ携テ英國ニ歸リシニ。
 或人王ニ謂テ。費布士サキニ陛下ニ請ト雖。コノ事ヲ精
 詳ニ言ザリキ。今コレヲ名トシテ。ソノ船及貨物ヲ没取シ
 玉ヘトイフ。王コタヘテ。否我ハ費布士ノ正直ナル人ナル
 コヲ知リ。タトヒ彼コレニ倍スル貨物ヲ獲タリトモ。彼ト

彼ハ朋友ニテ分チ取ルベシトイハレタリ。費布士ノ得タル分ハ二萬金ナリシトゾ。王費布士ノ剛決膽敢ニシテ能ク大事ヲ成セルヲ以テ、奈的ノ爵ヲ以テコレヲ褒賞ス。ノ後費布士マタ擢ラレテ新州府ノハイシエリッフガ知府ト云トナル。ツノ官ニ在ル時ポート、ロー及ビ貴壁ノ戦ニ武功ヲ顯ハセリ。マタ馬洩朱些斯ノ總督トナリ。ツレヨリ英國ニ歸リ。倫敦ニ於テ没ス。時ニ一千六百九十五年元祿ナリ。

⑤ 戦功ニ由テ貴爵ヲ得タル人マタ少カ
海陸ノ戰場ニ於テ武勇ヲ振ヒ、貴爵ヲ得タル人マタ少カ
ラス。納爾森、閔仙都、立翁士、空林登、希爾、哈爾定、日古雷德、
如キ。ツノ尤モ表々タルモノナリ。

⑥ 狀師等ヨリシテ貴爵ニ陞ル事
狀師等ヨリシテ貴爵ニ陞ル事

律法ノ學ヲ修メ、狀師ノ職ヲ行ヒ、清廉老實ニシテ次第ニツノ身登進シ、貴爵ニ陞ルモノ甚ダ多シ。現今英國ニ於テ狀師ヨリ興ル貴爵ノ家七十餘アリ。其他雜貨舖ノ子名、
法教ノ子、手工ヲ業トスルモノ、子ヨリ登進スルモノ、
車官ノ子、少カラズ。蓋コレ等ノ人、父祖ノ蔭ニ藉テ、自己ハ勤
勉勞苦ニヨリテ、富貴ノ地位ニ至ル。真ニ後人ノ表樣ト
ナスベキナリ。

斯邁爾斯自助論第七編終

Faint, illegible text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.

早稲田大学図書館

011888004728